

ALCOLOCK™ L OEM

ALKOHOL-INTERLOCK-TECHNOLOGIE



Bedienungsanleitung

Alcohol Countermeasure Systems Corp

60 International Boulevard
Toronto, Ontario M9W 6J2 CANADA

T +1 416 619 3500

F +1 416 619 3501

info@acs-corp.com

acs-corp.com

ALCOLOCK France SAS

Primavera Park
77, Allée Primavera
ZA Pré Mairy
CS 10033
74 371 PRINGY Cedex
FRANCE

T +33 4 50 19 00 19

F +33 4 50 19 07 67

contact@alcolockfrance.fr

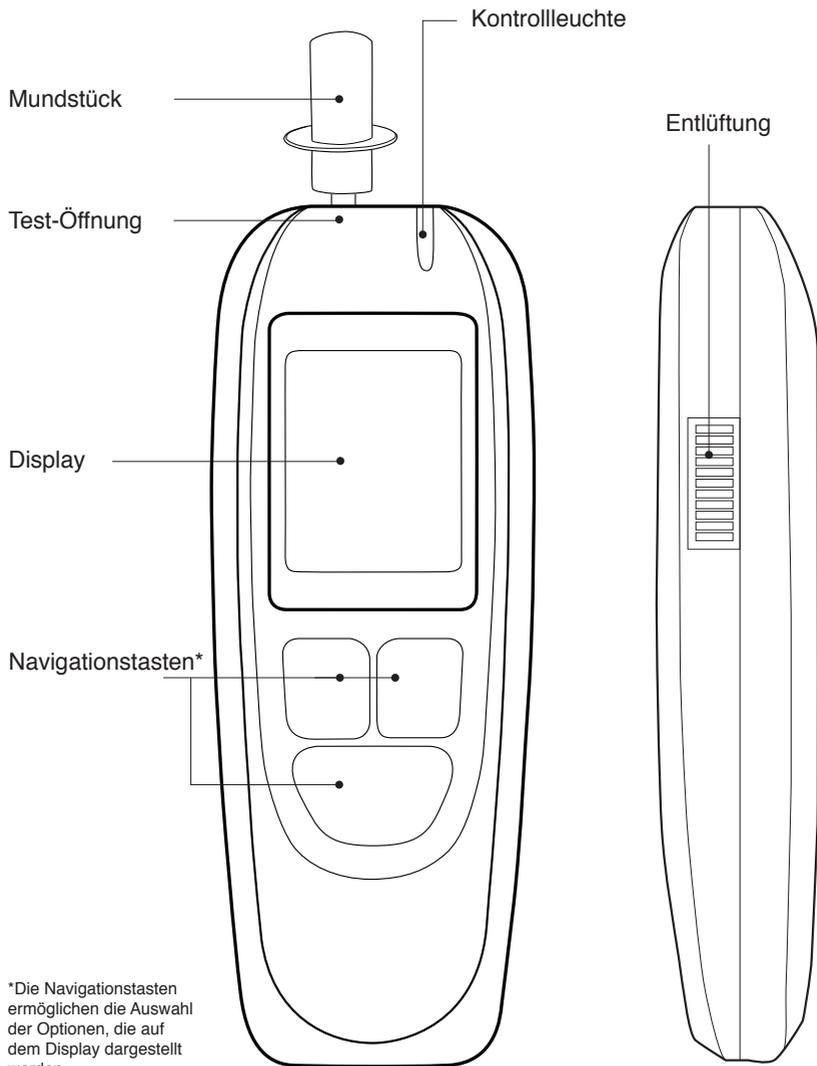
alcolockfrance.fr

ACS, ALCOHOL COUNTERMEASURE SYSTEMS, ALCOLOCK und **“The Molly”** sind Warenzeichen der Alcohol Countermeasure Systems (International) Inc. und werden gemäß Lizenzvereinbarung verwendet. Alcohol Countermeasure Systems ist die Handelsbezeichnung der Alcohol Countermeasure Systems Corp.

© 2014 Alcohol Countermeasure Systems

Die in diesem Dokument veröffentlichten Informationen sind wertvolles Eigentum der Alcohol Countermeasure Systems und alle Urheber- und andere Eigentumsrechte dieses Dokuments sind vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung der Alcohol Countermeasure Systems nicht vervielfältigt werden.

ALCOLOCK L OEM MESSGERÄT KOMPONENTEN



*Die Navigationstasten ermöglichen die Auswahl der Optionen, die auf dem Display dargestellt werden.

Je nach Position der Optionen am Display drücken Sie zur Auswahl die linke, rechte oder untere Taste.

VORDERANSICHT

SEITENANSICHT

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheits- und vorsichtsmassnahmen	1
Produktprofil	1
Warnung!	2
Kurzanleitung	2
Einfluss von alkohol auf das testergebnis	2
In der anleitung verwendete begriffe	2
Wartung	2
Betriebstemperatur	3
Batteriespannung	3
Kabel für das messgerät	3
Trennen des messgeräts	3
Anschliessen des messgeräts	3
Einsetzen des mundstücks	4
Einen test durchführen	4
Dargestellte ergebnisse	6
Neustart ohne alkoholtest	7
Neustart möglich	7
Bereit zum test	7
Weitere tests durchführen (optional)	8
Sicher fahren	8
Anhalten, motor ausschalten	8
Ein fahrzeug teilen	9
Die sperre umgehen	10
Menüoptionen	11
Daten	11
Lautstärke	11
Weck-modus (optional)	12
Schlafmodus	13
Zeit	14
Sprache	14
Beenden	14
Fehlerbehebung und wartung	15
Zugriff auf wartungsfunktionen	15
Wartungsarbeiten am fahrzeug	15
Kalibrierung	15
Fehlerbehebungstabelle	15
Fehlermeldungen	15
Technische eigenschaften	17
Rücksetz-codes	17
Notumgehung	17
Händlerservice	17
Sonstiges	17
Entsorgung des geräts nach gebrauchsende	17
Teile bestellen	17
Index	18

SICHERHEITS- UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Das ALCOLOCK L OEM-Atemalkoholmessgerät mit Zündsperre ist einfach und sicher zu bedienen. Das Gerät darf nur für die in dieser Anleitung definierten Zwecke eingesetzt werden. Um die Sicherheit zu gewährleisten, müssen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen befolgen.

- Benutzen Sie aus Hygienegründen und um Fremdstoffe oder übermäßige Feuchtigkeit zu vermeiden immer ein sauberes Mundstück
- Lagern Sie Mundstücke vor Gebrauch nicht in kalten Bereichen. Dadurch kann Feuchtigkeit kondensieren und in das Messgerät während eines Tests eindringen
- Führen Sie während der Fahrt KEINEN Alkoholtest durch. Geben Sie vor Wiederaufnahme der Fahrtätigkeit einen negativen Alkoholtest ab
- Bitte mindestens 15 Minuten vor einem Test nichts essen, trinken oder rauchen. Dies könnte die Atemprobe verfälschen. Spülen Sie Ihren Mund mit frischem Wasser und trinken Sie etwas Wasser, um etwaige Verunreinigungen aus dem Mund zu entfernen
- Vermeiden Sie es, das Messgerät über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen
- Wenn Flüssigkeit über dem Messgerät verschüttet wird, entfernen Sie diese mit einem Tuch und lassen Sie das Messgerät gründlich austrocknen. Im Falle eines signifikanten Schadens durch Feuchtigkeit das Messgerät nicht einschalten. Kontaktieren Sie Ihr örtliches Service Center
- Halten Sie das ALCOLOCK L OEM von HF-Signale aussendenden Geräten (wie Mobiltelefone oder Laptops) fern, um die Interferenzen so gering wie möglich zu halten. Dies gilt vor allem für die Durchführung von Tests
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu manipulieren oder zu umgehen

HINWEIS: Das ALCOLOCK L OEM WIRD NICHT den laufenden Motor abstellen.

PRODUKTPROFIL

Die ALCOLOCK L OEM Alkohol-Zündsperre ist mit den elektrischen, Start- und Regelsystemen verbunden und kontrolliert den normalen Betrieb eines Fahrzeugs. Um das Fahrzeug starten zu können, muss der Fahrer einen Alkoholtest mit einer Atemalkoholkonzentration (AAK) unterhalb der eingestellten Obergrenze abgeben. Die ALCOLOCK L OEM Alkohol-Zündsperre stellt niemals den Motor ab.

Das ALCOLOCK L OEM besteht aus einem Messgerät zur Durchführung von Atemalkoholtests und Interaktion mit dem Fahrer und einem Relaismodul (ECU), das mit den Strom- und Regelkreisen des Fahrzeugs verbunden ist.

WARNUNG!

- Das ALCOLOCK L OEM nicht zerlegen. Dadurch können die Komponenten im Inneren des Geräts beschädigt werden und die Garantieleistung verfällt
- Versuchen Sie nicht die Installation zu manipulieren oder das ALCOLOCK L OEM zu umgehen
- Versuchen Sie nicht, nach Alkoholkonsum zu fahren. Dies ist eine gefährliche Angelegenheit

KURZANLEITUNG

EINFLUSS VON ALKOHOL AUF DAS TESTERGEBNIS

WARNUNG! Das Trinken von Alkohol und das Essen von Speisen, die Alkohol enthalten, können zu einem verfälschten Testergebnis führen.

Einige Faktoren, die das Testergebnis beeinflussen können (wegen möglichem Restalkohol im Mund), sind Medikamente, Tropfen, Kaugummi, Rauchen sowie die Verwendung von Mundwasser oder Mundspray. Spülen Sie Ihren Mund mit frischem Wasser und trinken Sie etwas Wasser, um etwaige Verunreinigungen aus dem Mund zu entfernen.

Bitte mindestens 15 Minuten vor einem Test nichts essen, trinken oder rauchen.

Bitte mindestens 10 Minuten vor einem Test keine Scheibenwaschflüssigkeit, Luftverbesserungssprays, Desinfektionsmittel, Eau de Cologne oder Parfüms im Fahrzeug benutzen, da diese ebenfalls Alkohol enthalten können.

HINWEIS: Die obige Liste von Faktoren, die einen Test verfälschen können, ist nicht vollständig. Es gibt weitere Faktoren, die ebenfalls die Ergebnisse beeinflussen können. Befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um falsche Ergebnisse zu vermeiden und konsultieren Sie den Händler.

IN DER ANLEITUNG VERWENDETE BEGRIFFE

- AAK = Atemalkoholkonzentration
- Eingestellte Obergrenze = Gemäß den örtlichen Regulierungen eingestellt
- Relaismodul = Die Steuereinheit
- HDMI = High Definition Multimedia Interface
- Service Center = Die Servicewerkstatt für die Alkohol-Zündsperr

WARTUNG

Gehen Sie bitte während des Einsatzes im Fahrzeug vorsichtig mit dem ALCOLOCK L OEM um und halten Sie es immer sauber und trocken. Reinigen Sie das Messgerät mit einem feuchten Tuch und milder Seife. Verwenden Sie kein Scheuer- oder Lösungsmittel.

BETRIEBSTEMPERATUR

Die Umgebungstemperatur für den Betrieb ist -40 bis 85 °C.

HINWEIS: Das Messgerät wärmt sich in ca. 30 Sekunden bei 20 °C, in ca. 50 Sekunden bei 0 °C und in bis zu 2 Minuten bei sehr kalten Temperaturen (-20 °C) auf Betriebstemperatur auf. Es kann von Vorteil sein, das Messgerät vor Einsatz in warmer Umgebung aufzubewahren.

BATTERIESPANNUNG

Die Spannung für das Relaismodul, das wiederum das Messgerät mit Strom versorgt, wird von der Fahrzeugbatterie geliefert.

Das ALCOLOCK L OEM arbeitet bei einer Batteriespannung von 9 bis 32V.

KABEL FÜR DAS MESSGERÄT

Das Kabel des Messgeräts verbindet das Messgerät mit dem Relaismodul, welches mit dem Fahrzeug verbunden ist.

Das Messgerät sollte immer verbunden bleiben. Im Falle dass das Messgerät jedoch entfernt werden muss, bitte folgende Schritte befolgen:

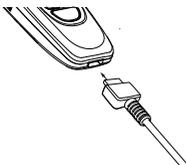
TRENNEN DES MESSGERÄTS



1. Stellen Sie sicher, dass der Motor aus ist.
2. Mit der Rückseite des Messgeräts zu Ihnen zeigend, greifen Sie die Verbindung am Stecker und drücken und halten Sie den „PUSH“ (Drücken)-Knopf.
3. Ziehen Sie vorsichtig am Stecker, damit sich die Verbindung löst.

WARNUNG! Das Kabel bei laufendem Motor zu trennen, ist unsicher.

ANSCHLIESSEN DES MESSGERÄTS



1. Stellen Sie sicher, dass der Motor aus ist.
2. Drehen Sie das Messgerät mit der Rückseite zu Ihnen. Halten Sie die Kabelverbindung, so dass der „PUSH“ (Drücken)-Knopf zu Ihnen schaut. Richten Sie die Stifte des Steckers (silbern) mit dem Anschluss am Messgerät aus und stecken Sie den Stecker vorsichtig ein.
3. Wenn die Stifte korrekt ausgerichtet sind, wird der Stecker einrasten.

WARNUNG! Nicht mit Gewalt einen falsch ausgerichteten Stecker einstecken versuchen, nicht am Kabel ziehen oder den Stecker drehen, da dadurch das Gerät beschädigt werden könnte. Durch ein beschädigtes Gerät könnte ein Alkoholtest unmöglich gemacht werden und Sie können Ihr Fahrzeug nicht starten.

EINSETZEN DES MUNDSTÜCKS



Wenn das Messgerät für einen Alkoholtest bereit ist, ein neues Mundstück aus der Verpackung nehmen und wie im Folgenden gezeigt einsetzen:



Stecken Sie das Mundstück in die Testöffnung am oberen Ende des Messgeräts. Schieben Sie das Mundstück in Position und drehen Sie es leicht, um sicheren Sitz zu gewährleisten. Machen Sie eine Sichtkontrolle, um sicherzustellen, dass das Mundstück ordnungsgemäß sitzt.

WARNUNG! Die Verwendung eines verschmutzten Mundstücks kann das Ergebnis eines Alkoholtests beeinflussen.

EINEN TEST DURCHFÜHREN



Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie einen der Navigationstasten drücken. Eine Nachricht mit dem Text **Bitte warten...** bleibt auf dem Bildschirm stehen, bis sich das Messgerät aufgewärmt hat. Die Kontrollleuchte blinkt gelb.



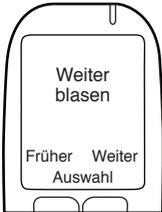
Die Kontrollleuchte blinkt grün und das Messgerät zeigt **5 Sekunden blasen** an, wenn es die optimale Temperatur erreicht hat. Die Aufwärmzeit kann bei kalten Temperaturen länger sein.

HINWEIS: Lagern Sie Mundstücke vor Gebrauch nicht in kalten Bereichen. Dadurch kann Feuchtigkeit kondensieren und in das Messgerät während eines Tests eindringen.



Stecken Sie ein sauberes Mundstück an.

HINWEIS: Bitte mindestens 15 Minuten vor einem Test nichts essen, trinken oder rauchen. Dies könnte die Atemprobe verfälschen. Spülen Sie Ihren Mund mit frischem Wasser und trinken Sie etwas Wasser, um etwaige Verunreinigungen aus dem Mund zu entfernen



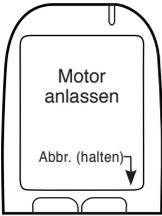
Moderat und durchgehend blasen. Das Messgerät gibt einen Ton aus, um anzuzeigen, dass der Luftfluss akzeptiert wird, und zeigt **Weiter blasen**. Wenn Sie nicht korrekt blasen, erhalten Sie auf dem Display Anweisungen, wie Sie den Test richtig durchführen. VERSUCHEN SIE KEINEN weiteren Atemtest, bis das Display **5 Sekunden blasen** anzeigt.



Bei einem gültigen Alkoholtest hören Sie ein Klicken – bitte blasen Sie solange, bis der Ton verstummt. Das Display zeigt **Bitte warten...** an, wenn die Atemprobe analysiert wird.

DARGESTELLTE ERGEBNISSE

Ein Piepen ertönt und das Display zeigt eine der folgenden Meldungen:



1. **Motor anlassen** – Sie haben den Atemtest bestanden, es wurde kein Alkohol festgestellt. Sie können den Motor anlassen.

HINWEIS: Sie müssen den Motor innerhalb von 5 Minuten starten (programmierbarer Wert).



2. **Achtung** – (BrAC Grenzwertwarnung) Sie haben den Atemtest bestanden, aber es wurde Alkohol (unterhalb des voreingestellten Grenzwerts) festgestellt. Sie haben zwei Möglichkeiten:

- Warten Sie 5 Minuten und wiederholen Sie den Test, wenn Sie sich sicher sind, dass sich kein Alkohol in ihrem Blut befindet
- Drücken Sie die untere Taste um zu bestätigen, dass Sie mit Alkohol im Blut fahren werden. Sie müssen den Motor innerhalb von 5 Minuten starten (programmierbarer Wert)

WARNUNG! Sie können fahren, aber beachten Sie, dass Alkohol festgestellt wurde.



3. **Gesperrt** – Der festgestellte Atemalkoholwert liegt bei oder über dem voreingestellten Grenzwert. Sie können den NICHT Motor anlassen. **Gesperrt** und ein Countdown-Timer werden angezeigt. Warten Sie, bis der Countdown abgelaufen ist, bevor Sie einen weiteren Alkoholtest durchführen.

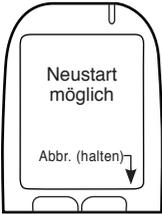
WARNUNG! Führen Sie erst dann einen neuen Alkoholtest durch, wenn Sie sich sicher sind, dass Ihr Alkoholgehalt unter dem eingestellten Höchstwert liegt. Ein zweiter positiver Alkoholtest kann eine längere Sperrzeit zur Folge haben.

NEUSTART OHNE ALKOHOLTEST

Wenn der Motor abgestellt ist, können Sie ihn für eine 30 Minuten wieder anlassen, ohne dass ein weiterer Alkoholtest erforderlich ist (programmierbarer Wert). Diese Sicherheitsfunktion ist hilfreich, wenn der Fahrzeugmotor abgewürgt wurde oder wenn Sie häufig anhalten müssen.

Bevor Sie den Motor wieder anlassen, überprüfen Sie das Display nach einer der folgenden Meldungen:

NEUSTART MÖGLICH



Sie können den Motor wieder anlassen, ohne dass ein weiterer Alkoholtest notwendig ist.

Sobald Sie den Motor anlassen, wird **Sicher fahren** angezeigt.

Halten Sie die rechte Navigationstaste gedrückt, um den Neustart abzubrechen. Bitte Warten wird angezeigt und die Kontrollleuchte blinkt gelb. Nach wenigen Sekunden wird, **5 Sekunden blasen** angezeigt und die Kontrollleuchte blinkt grün.

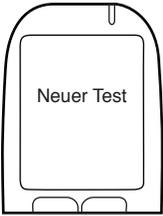
BEREIT ZUM TEST



Der Neustart-Zeitraum ist abgelaufen. Sie müssen einen negativen Alkoholtest abgeben, um den Motor anlassen zu können.

WEITERE TESTS DURCHFÜHREN (OPTIONAL)

In unregelmäßigen Abständen sind weitere Alkoholtests erforderlich, um sicherzustellen, dass der Fahrer, nachdem der Motor gestartet wurde, keinen Alkohol getrunken hat.



Das Messgerät piepst und zeigt **Neuer Test** an. Die Kontrollleuchte blinkt grün.

Der Timer für den neuen Test wird aktiviert und gibt Ihnen ausreichend Zeit, an einem sicheren Ort anzuhalten. Führen Sie während der Fahrt **KEINEN** Alkoholtest durch.

Nachdem ein neuer Test durchgeführt wurde, erscheint ein der folgenden Meldungen auf dem Display:

SICHER FAHREN



Sie haben den Alkoholtest bestanden. Sie können weiterfahren.

ANHALTEN, MOTOR AUSSCHALTEN



Dieser Bildschirm erscheint, wenn ein weiterer Test nicht bestanden wurde, während der Motor läuft. Die Kontrollleuchte blinkt rot und Sie hören einen Ton. Sie haben den Alkoholtest nicht bestanden. Der entdeckte Alkoholgehalt liegt über dem voreingestellten Höchstwert. Halten Sie an einem sicheren Ort an und stellen Sie den Motor ab.

Wenn der Fahrzeugmotor abgestellt wird, wird die Mitteilung **Neustart möglich** angezeigt. Dies erlaubt es, den Motor wieder anzulassen, falls das Fahrzeug an einen sichereren Ort gebracht werden muss. Wenn das Fahrzeug an einem sicheren Ort abgestellt wird, kann die Mitteilung **Neustart möglich** gelöscht werden, indem Sie die rechte Navigationstaste drücken.



Gesperrt und ein Countdown-Timer werden angezeigt. Warten Sie, bis der Countdown abgelaufen ist, bevor Sie einen weiteren Alkoholtest durchführen. Sie können den Motor erst starten, wenn Sie einen negativen Alkoholtest abgeben.

WARNUNG! Führen Sie erst dann einen neuen Alkoholtest durch, wenn Sie sich sicher sind, dass Ihr Alkoholgehalt unter dem eingestellten Höchstwert liegt. Ein zweiter positiver Test kann eine längere Sperrzeit zur Folge haben.

EIN FAHRZEUG TEILEN

Fahrer mit ihrem eigenen Messgerät können das selbe Fahrzeug bedienen, ohne das ALCOLOCK L OEM Gerät neu programmieren zu müssen. Alle kundenspezifische Einstellungen werden in die ECU heruntergeladen, wenn ein neues Messgerät angeschlossen wird.

Das Messgerät kann bei laufendem Motor oder bei abgestelltem Motor getauscht werden.

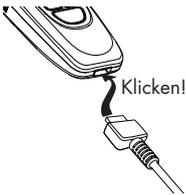
Es wird empfohlen, die Messgeräte bei abgestelltem Motor und wenn das Fahrzeug an einem sicheren Ort geparkt ist zu tauschen.



1. Drücken Sie den Stecker und ziehen Sie das Kabel vom Messgerät ab, um es zu trennen.

WARNUNG! Ziehen Sie nicht am Kabel des Messgeräts. Es bedarf nur eines leichten Drückens auf den Entriegelungsstift, um das Gerät zu trennen.

2. Wenn der Motor läuft piepst die ECU alle 15 Sekunden, bis das Messgerät getrennt ist. Wenn der Motor abgestellt ist, piepst die ECU nicht.



3. Verbinden Sie das Messgerät erneut mit dem Messgerätekabel. Wenn es ordnungsgemäß verbunden ist, hören Sie ein Klickgeräusch.

Alle Einstellungen des Messgeräts werden auf die ECU heruntergeladen.

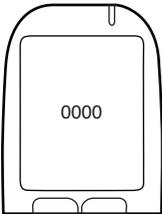
HINWEIS! Wenn das Messgerät bei laufendem Motor ausgetauscht wird, ist ein Atemtest erforderlich.

DIE SPERRE UMGEHEN

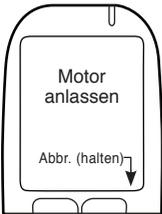
In Notfallsituationen kann die Alkohol-Zündsperre umgangen werden, wenn ein vom Händler zur Verfügung gestellter vierstelliger Umgehungscode eingegeben wird. Dieser Code wird auf Zufallsbasis erstellt und ändert sich täglich. Die Verwendung der Umgehungsfunktion wird im Protokoll gespeichert.



1. Halten Sie die linke Taste gedrückt, um das Hauptmenü zu öffnen. Drücken Sie die linke Taste und scrollen Sie zu **Notumgehung**. Wählen Sie mit der rechten Taste aus.



2. Verwenden Sie die rechte Taste, um die Zahl zu erhöhen und die linke, um zwischen den Stellen zu springen. Nach der Eingabe drücken Sie die linke Taste, um zu **OK?** zu gelangen und drücken sie dann die rechte Taste, um auszuwählen.



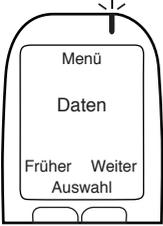
3. Das Messgerät piepst und zeigt **Motor anlassen** an. Ein Atemtest ist erneut erforderlich, wenn der Motor das nächste Mal angelassen wird.

Wenn der Code falsch ist, piepst das Messgerät und führt keine Tätigkeit aus. Überprüfen Sie, ob der Code korrekt ist und geben Sie ihn erneut aus.

MENÜOPTIONEN

Das Hauptmenü des ALCOLOCK L OEM Geräts umfasst eine Vielzahl an auswählbaren Optionen, wie Aufweck - / Schlafzeiten und die Sprachauswahl, diese können vom Bildschirm **5 Sekunden blasen** aus erreicht werden, indem Sie die linke Taste des Messgeräts gedrückt halten.

DATEN

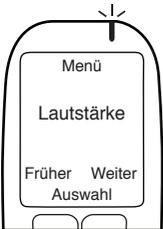


1. Um wichtige Termine und Zeiten anzusehen, halten Sie die linke Taste gedrückt, um das Hauptmenü zu öffnen.
2. Drücken Sie die linke oder rechte Taste um zu **Daten** zu scrollen. Auswahl durch Drücken der unteren Taste.
3. Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um durch die Daten in der Liste zu scrollen. Zur Ansicht verfügbare Daten umfassen Wartung, Sperre, Kalibrierung, Ablauf der Kalibrierung und das aktuelle Datum.
4. Drücken Sie die untere Taste, um diesen Modus zu verlassen.

LAUTSTÄRKE

Das Messgerät verwendet Audiotöne. Die Lautstärke der Töne wird über das Hauptmenü eingestellt.

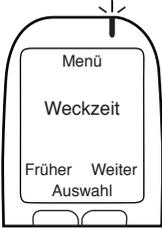
HINWEIS! Die Lautstärkeeinstellung gilt nur für das Messgerät. Die Lautstärke der ECU kann nicht eingestellt werden.



1. Halten Sie die linke Taste gedrückt, um das Hauptmenü zu öffnen. Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um zur **Lautstärke** zu scrollen. Auswahl durch Drücken der unteren Taste.
2. Verwenden Sie die rechte oder die linke Taste, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
3. Drücken Sie die untere Taste, um die Einstellung zu speichern und das Lautstärken-Menü zu verlassen.

WECK-MODUS (OPTIONAL)

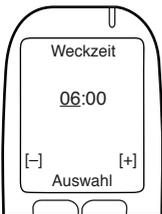
Das ALCOLOCK L OEM kann darauf eingestellt werden, sich bis zu dreimal am Tag selbst einzuschalten. Dies hilft sicherzustellen, dass das Messgerät aufgewärmt und betriebsbereit ist, bevor Sie in das Fahrzeug einsteigen.



1. Halten Sie die linke Taste gedrückt, um das Hauptmenü zu öffnen. Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um zum **Weckzeit** zu scrollen. Auswahl durch Drücken der unteren Taste.



2. Drücken Sie die untere Taste, um zu einer Weckzeit zu scrollen. Drücken Sie die linke Taste, um eine Zeit zu aktivieren oder deaktivieren. Drücken Sie die rechte Navigationstaste, um eine Zeit zu bearbeiten.



3. Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um eine Stelle zu verändern und drücken Sie die untere Taste, um den Cursor von Stunde zu Minute zu bewegen.
4. Drücken Sie die untere Taste, um Ihre Auswahl zu speichern. Drücken Sie die linke Taste, um diesen Modus zu verlassen.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Nutzung des Weckmodus, dass die Fahrzeugbatterie ausreichend aufgeladen ist.

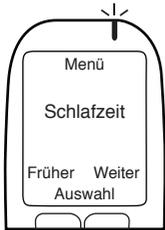
Der WECKMODUS wird automatisch deaktiviert, wenn das Messgerät drei Tage in Folge nicht verwendet wird.

SCHLAFMODUS

Das ALCOLOCK L OEM geht in den Schlafmodus, wenn der Motor abgestellt ist, um die Fahrzeugbatterie zu schonen.

Um den Schlafmodus manuell zu aktivieren, halten Sie an einem sicheren Ort an und stellen Sie den Motor ab. Halten Sie die rechte **Neustart möglich**, um den Bildschirm Neustart verfügbar zu löschen. Wenn **5 Sekunden blasen** angezeigt wird, drücken Sie die linke und die rechte Taste und halten Sie sie gedrückt, bis der Bildschirm leer ist.

Mit dem ALCOLOCK L OEM können Sie auch die Zeit einstellen, zu der der Schlafmodus automatisch aktiviert wird.



1. Vom Bildschirm **5 Sekunden blasen** aus, halten Sie die linke Taste gedrückt, um in das Hauptmenü zu gelangen.
2. Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um zum **Schlafzeit** zu scrollen. Auswahl durch Drücken der unteren Taste.

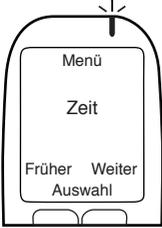


3. Der Schlafmodus bietet vier voreingestellte Zeiten: 5, 30, 60, und 90 Minuten. Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um zur gewünschten Sprache zu scrollen.
4. Drücken Sie die untere Taste, um Ihre Wahl abzuspeichern und den Schlaf-Modus zu verlassen.

ZEIT

Die Zeit des Messgeräts kann eingestellt werden, wenn Sie Zeitzonen und Tageslichtspeicherzeiten ändern.

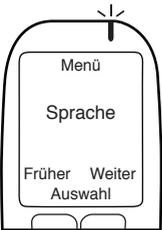
Diese Zeiteinstellung ist hauptsächlich für die Weckfunktion wichtig und ändert die Zeiten im Daten-Menü nicht.



1. Halten Sie die linke Taste gedrückt, um das Hauptmenü zu öffnen. Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um zur **Zeit** zu scrollen. Auswahl durch Drücken der unteren Taste.
2. Die aktuelle Zeit wird über die Option zur Erhöhung der Zeit über + \ - 0,5 bis 3,0 Stunden angezeigt. Drücken Sie die rechte Taste, um die Zeit zu erhöhen **[+]** und die linke, um sie zu verringern **[-]**.
3. Drücken Sie die untere Taste, um die Zeiteinstellung zu speichern und das Zeit-Menü zu verlassen.

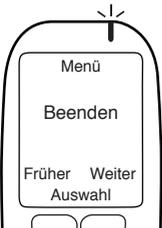
SPRACHE

Das ALCOLOCK L OEM ist in mehreren Sprachen verfügbar. Die Auswahl wird werksseitig programmiert.



1. Halten Sie die linke Taste gedrückt, um das Hauptmenü zu öffnen. Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um zur **Sprache** zu scrollen. Auswahl durch Drücken der unteren Taste.
2. Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um zur gewünschten Sprache zu scrollen.
3. Drücken Sie die untere Taste, um Ihre Wahl abzuspeichern und das Sprach-Menü zu verlassen.

BEENDEN



Gehen Sie zu diesem Menüeintrag, um das Hauptmenü zu verlassen.

FEHLERBEHEBUNG UND WARTUNG

ZUGRIFF AUF WARTUNGSFUNKTIONEN

Auf die ALCOLOCK L OEM Systemwartungsfunktionen kann nur von Ihrem Händler über einen Systemcode, der von ACS zur Verfügung gestellt wird, zugegriffen werden. Dieser Code wird auf Zufallsbasis erstellt und ändert sich täglich. Die Verwendung dieser Funktion wird im Protokoll gespeichert.

WARTUNGSARBEITEN AM FAHRZEUG

Wenn das Fahrzeug Wartungsarbeiten erforderlich macht und eine Zündsperrung installiert ist, wird ein von Ihrem Händler zur Verfügung gestellter Händlercode verwendet, um den Motor zu starten. Dieser Code wird auf Zufallsbasis erstellt und ändert sich täglich. Die Verwendung dieses Codes wird im Protokoll gespeichert.

KALIBRIERUNG

Eine jährliche Kalibrierung ist erforderlich, um die optimale Atemtestgenauigkeit aufrecht zu erhalten. Das Messgerät zeigt 14 Tagen vor Ablauf der Kalibrierung eine Mitteilung an. Die Kalibrierung wird entweder mit einem Atemalkoholsimulator oder einer Gasalkoholreferenz durchgeführt.

FEHLERBEHEBUNGSTABELLE

Die folgende Tabelle enthält eine Liste mit Vorfällen, sowie den dazugehörigen Lösungen. Wenden Sie sich bei anderen Vorfällen an Ihren Händler.

WENN DAS ALCOLOCK L OEM GERÄT ...	HANDLUNG
Lässt sich nicht einschalten	Die Fahrzeugbatterie überprüfen
Zeigt eine Fehlermeldung auf dem Display an	Beziehen Sie sich auf „Fehlermeldungen“ in dieser Anleitung
Bricht einen Alkoholtest ab	Den Test wiederholen oder Ihren Händler kontaktieren
Ist permanent gesperrt	Ihren Händler kontaktieren
Muss gewartet werden	Ihren Händler kontaktieren

FEHLERMELDUNGEN

Das ALCOLOCK L OEM verweigert unter Umständen einen Alkoholtest (und zeigt stattdessen möglicherweise eine Fehlermeldung an). Stellen Sie zur Fehlerminimierung sicher, dass das Messgerät korrekt angeschlossen ist, dass sich die Fahrzeugbatterie in gutem Zustand befindet und dass für die Dauer der Alkoholtests keine Mobiltelefone verwendet werden.

Die folgende Tabelle enthält eine Liste mit allgemeinen Problemen, die auftreten können und Fehlermeldungen, sowie den dazugehörigen Lösungen.

MELDUNG	BESCHREIBUNG	LÖSUNG
Anhalten, Motor ausschalten	Wird bei einem positiven Neutest angezeigt.	Der Fahrer hat einen festgelegten Zeitraum, um sicher anzuhalten und den Motor abzustellen. Warten Sie 1 Minute (programmierbar), bevor Sie einen weiteren Test versuchen.
Dauerhaft	Der Zeitraum der Wartungsaufforderung ist abgelaufen. Der Motor kann nicht angelassen werden, bis die Zündsperre vom Service Center zurückgesetzt wurde.	Ihren Händler kontaktieren. Es ist unmöglich, das Fahrzeug anderweitig anzulassen.
Fehlercode 30, 50	Es liegt ein Problem mit dem Messgerät vor.	Wiederholen Sie den Test. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren Händler.
Neuer Versuch	Es besteht ein Problem mit dem Test.	Wiederholen Sie den Test. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Problem weiterhin besteht.
Service fällig	Erinnerung an einen bevorstehenden Wartungstermin.	Kommen Sie zur vereinbarten Zeit zum Termin.
Service verpas	Innerhalb der eingestellten Zeit wurde keine Serviceanforderung beobachtet.	Rufen Sie Ihren Händler an und vereinbaren Sie einen Termin.
Start Verstoß	Wenn der Motor angelassen wird, ohne einen ersten Atemtest abzugeben, wird die Mitteilung Start Verstoß angezeigt und eine Aufforderung zum Neutest erscheint.	Führen Sie den Alkoholttest durch und wenden Sie sich an Ihren Händler.
Test verpasst	Innerhalb der eingestellten Zeit wurde kein Neutest durchgeführt.	Führen Sie den Test wie gefordert durch.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

RÜCKSETZ-CODES

Rücksetz-Codes werden vom Wartungspersonal benutzt, um die Wartungsdaten, Rückrufdaten und Sperrdaten zu ändern und in Notsituationen das ALCOLOCK L OEM zu umgehen. Diese Codes werden auf Zufallsbasis erstellt und ändern sich täglich.

NOTUMGEHUNG

Der Code für die Notumgehung ist für echte Notfallsituationen verfügbar.

HÄNDLERSERVICE

Die Werkstatt gibt einen Händler-Service-Code ein, wenn Arbeiten an Ihrem Fahrzeug durchgeführt werden müssen.

SONSTIGES

Codes zum Rücksetzen können in anderen Umständen gelten. Zum Beispiel wenn ein Kunde einen Wartungstermin nicht einhalten kann.

ENTSORGUNG DES GERÄTS NACH GEBRAUCHESENDE

Wenden Sie sich an Ihren Händler, um das ALCOLOCK L OEM aus Ihrem Fahrzeug zu entfernen. Nach dem Ausbau erfolgt die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts (Relaismodul, Messgerät oder beides) nach Gebrauchsende durch den Hersteller.

TEILE BESTELLEN

Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Sie Mundstücke bestellen möchten:
ACS Teile nummer 95-000250

INDEX

A

Alkoholeinfluss, 1, 2
Aufwärmen, 3, 12

B

Batteriespannung, 3
Begriffe, 2
Bestellung von mundstücken, 17

D

Daten, 11

E

Entsorgung, 17

F

Fehlerbehebung, 15
Fehlermeldungen, 15

G

Gesperrt, 6, 9

H

HF-Interferenz, 1

M

Menüoptionen, 11
Motor anlassen, 6
Mundstück, 4

N

Negativer alkoholtest, 5
Neustart, 7
Neutests, 8
Notumgehung, 10

R

Rücksetz-Codes, 17

S

Schlaf, 13
Service dates, 15
Sicherheit, 1
Sprache, 14

T

Temperatur, 3
Test durchführen, 4

V

Vorsichtsmaßnahmen, 1

W

Wartung, 2

Z

Zeit, 14

